

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 19 DECEMBER 1951.

Wetsvoorstel tot vaststelling der wedden
van de boventallige griffiers.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 22 Mei 1951 legde de h. Volksvertegenwoordiger Charpentier ten burele van de Kamer een wetsvoorstel neer er toe strekkende, ten behoeve van de boventallige griffiers, de wet aan te vullen van 14 Augustus 1947 waarbij de wedden van de magistraten van de rechterlijke orde en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vrederechten worden vastgesteld.

De toelichting gaf als rechtvaardiging van dit voorstel de taken dagelijks opgelegd aan de boventallige griffiers, welke rechtsgeldig de griffiers en hoofdgriffiers vervangen in al de handelingen van hun ministerie.

Het is niet overdreven staande te houden dat thans de boventallige griffiers, wegens de noodwendigheden van de dienst, op bestendige wijze de ambtsverrichtingen vervullen van de werkende griffiers.

Thans ontvangen de boventallige griffiers de wedde van een klerk, verhoogd met een jaarlijkse vergoeding van 18.000 frank, toegekend bij besluit van de Regent van 17 Januari 1950; de jaren dienst als boventallig griffier komen evenwel niet in aanmerking voor de berekening van de ancienniteit in geval van benoeming tot werkend griffier.

Ook wordt de jaarlijkse vergoeding van 18.000 frank niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen in geval van overlijden.

Het komt dus rechtmatig voor dat diegenen die het ambt van boventallig griffier vervullen zich beroepen mogen op de jaren dienst voor de erkenning van de ancienniteit en dat ook de vergoeding van hun diensten ten volle in aanmerking kome voor het vaststellen van het pensioen, onder welke benaming ook een gedeelte ervan werd toegekend.

Bijgaand wetsvoorstel streeft er naar deze abnormale en onrechtvaardige toestand te verhelpen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 19 DÉCEMBRE 1951.

Proposition de loi fixant les traitements
des greffiers surnuméraires.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 22 mai 1951, M. le Député Charpentier a déposé sur le bureau de la Chambre une proposition de loi complétant, au bénéfice des greffiers surnuméraires, la loi du 14 août 1947 fixant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justice de paix.

Les développements justifiaient cette proposition à raison des tâches imposées journellement aux greffiers surnuméraires, qui suppléent valablement les greffiers et greffiers en chef dans tous les actes de leur ministère.

Il n'est pas excessif d'affirmer qu'actuellement pour les besoins du service, les greffiers surnuméraires assument, et de façon permanente, les fonctions des greffiers effectifs.

Actuellement les greffiers surnuméraires touchent le traitement d'un commis augmenté d'une indemnité annuelle de 18.000 francs, accordée par un arrêté du Régent en date du 17 janvier 1950; les années de services comme greffier surnuméraire n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté en cas de nomination comme greffier effectif.

L'indemnité annuelle de 18.000 francs n'est du reste pas davantage prise en considération pour le calcul de la pension en cas de décès.

Il apparaît dès lors équitable que ceux qui remplissent les fonctions de greffier surnuméraire puissent se prévaloir des années de services pour le calcul de l'ancienneté et que la rémunération de leurs services entre en totalité en ligne de compte pour la fixation de leur pension, quelle que soit la dénomination sous laquelle une partie a été accordée.

La présente proposition de loi tend à remédier à cette situation anormale et injuste.

De Commissie van Justitie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft, in een van haar laatste vergaderingen, het onderzoek van het voorstel Charpentier uitgesteld onder voorwendsel dat de Senaatscommissie van Justitie bezig was met het onderzoek van het voorstel van onze collega, de h. Ronse, betreffende de wedden der magistraten.

Dit laatste wetsvoorstel evenwel heeft enkel de functies voor ogen bedoeld bij de wedden bepaald door de wet van 14 Augustus 1947, welke geen verband houden met de toestand van de boventallige griffiers. Het bleek ons bijgevolg wenselijk dat het onderzoek, hetwelk de Hoge Vergadering zal wijden aan het voorstel Ronse, zou worden uitgebreid tot de toestand van deze nederige doch verdienstelijke medewerkers onzer rechtbanken. Aldus zal een volledig werk gedaan worden, waardoor meteen een werk van rechtvaardigheid en billijkheid wordt verwezenlijkt.

La Commission de la Justice de la Chambre des Représentants, dans une de ses dernières réunions, a postposé l'examen de la proposition Charpentier sous prétexte que la Commission de la Justice du Sénat examine actuellement la proposition de notre collègue, M. Ronse, sur les traitements des magistrats.

Or, cette proposition de loi limite son champ d'action aux fonctions visées et traitements fixés par la loi du 14 août 1947, qui ne règle point la situation des greffiers surnuméraires. Il nous a dès lors apparu souhaitable que l'examen que fera la Haute Assemblée de la proposition Ronse puisse porter également sur la situation des collaborateurs modestes mais méritants des tribunaux. En procédant ainsi, on fera une œuvre complète, qui sera de même temps une œuvre de justice et d'équité.

M. VERBAET.

* *

Wetsvoorstel tot vaststelling der wedden van de boventallige griffiers.

EERSTE ARTIKEL.

De volgende vermeldingen worden ingelast in artikel 6 der wet van 14 Augustus 1947 betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vrederechten :

« Rechtbanken van eerste aanleg :

(1^e klasse) : boventallige griffiers : basisloon : 36.000 frank;

(2^e en 3^e klasse) : boventallige griffiers : basisloon : 34.000 frank. »

ART. 2.

De volgende alinea wordt aan artikel 7 van dezelfde wet toegevoegd :

« De dienstjaren als boventallig griffier bij een rechtbank van eerste aanleg, die 1 Januari 1946 voorafgaan, komen evenwel niet in aanmerking voor deze ancienniteitsverhogingen. »

ART. 3.

De beschikkingen van de huidige wet treden in werking vanaf 1 Januari 1951.

* *

Proposition de loi fixant les traitements des greffiers surnuméraires.

ARTICLE PREMIER.

Les indications suivantes sont ajoutées à l'article 6 de la loi du 14 août 1947 fixant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix :

« Tribunaux de première instance :

(1^{ère} classe) : greffiers surnuméraires : salaire de base : 36.000 francs;

(2^e et 3^e classe) : greffiers surnuméraires : salaire de base : 34.000 francs. »

ART. 2.

L'alinéa suivant est ajouté à l'article 7 de la même loi :

« Les années de services comme greffier surnuméraire à un tribunal de première instance, antérieures au 1^{er} janvier 1946, ne comptent toutefois pas pour ces majorations d'ancienneté. »

ART. 3.

Les dispositions de la présente loi ont effet à la date du 1^{er} janvier 1951.

M. VERBAET.
E. RONSE.
A. LILAR.
G. CISELET.
P. VERMEYLEN.